



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

mardi

26-10-2004

Après-midi

dinsdag

26-10-2004

Namiddag

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>VLAAMS BLOK</i>	<i>Vlaams Blok</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i>
	<i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>		<i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>	<i>PLEN</i>	<i>plenum</i>
<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>	<i>COM</i>	<i>commissievergadering</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

Question de Mme Trees Pieters à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "le statut du conjoint aidant" (n° 4041)

Orateurs: **Trees Pieters, Sabine Laruelle**, ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture

Question de Mme Trees Pieters à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "la perception correcte des cotisations sociales des indépendants" (n° 4042)

Orateurs: **Trees Pieters, Sabine Laruelle**, ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture

Question de Mme Trees Pieters à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "l'état de la situation en ce qui concerne les "faux indépendants"" (n° 4043)

Orateurs: **Trees Pieters, Sabine Laruelle**, ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture

Question de Mme Muriel Gerkens à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "le statut des artistes" (n° 3874)

Orateurs: **Muriel Gerkens, Sabine Laruelle**, ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture

Question de Mme Liesbeth Van der Auwera au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le Conseil de la propriété intellectuelle" (n° 4113)

Orateurs: **Liesbeth Van der Auwera, Marc Verwilghen**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question de Mme Liesbeth Van der Auwera au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le transfert des droits d'auteur patrimoniaux" (n° 4114)

Orateurs: **Liesbeth Van der Auwera, Marc Verwilghen**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question de Mme Liesbeth Van der Auwera au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les arriérés de 1988 dans le domaine de l'enseignement" (n° 4115)

Orateurs: **Liesbeth Van der Auwera, Marc Verwilghen**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Question de Mme Liesbeth Van der Auwera au

INHOUD

Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Middenstand en Landbouw over "het statuut van de meewerkende echtgenoot" (nr. 4041)

Sprekers: **Trees Pieters, Sabine Laruelle**, minister van Middenstand en Landbouw

Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de correcte inning van de sociale bijdragen van zelfstandigen" (nr. 4042)

Sprekers: **Trees Pieters, Sabine Laruelle**, minister van Middenstand en Landbouw

Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de stand van zaken met betrekking tot de schijnzelfstandigheid" (nr. 4043)

Sprekers: **Trees Pieters, Sabine Laruelle**, minister van Middenstand en Landbouw

Vraag van mevrouw Muriel Gerkens aan de minister van Middenstand en Landbouw over "het kunstenaarsstatuut" (nr. 3874)

Sprekers: **Muriel Gerkens, Sabine Laruelle**, minister van Middenstand en Landbouw

Vraag van mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de Raad voor de Intellectuele Eigendom" (nr. 4113)

Sprekers: **Liesbeth Van der Auwera, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag van mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de overdracht van auteursrechtelijke vermogensrechten" (nr. 4114)

Sprekers: **Liesbeth Van der Auwera, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag van mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de achterstallen van 1988 inzake onderwijs" (nr. 4115)

Sprekers: **Liesbeth Van der Auwera, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Vraag van mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan

ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la perception de la rémunération équitable dans le secteur socioculturel et en ce qui concerne plus particulièrement les maisons de jeunesse" (n° 4116)

Orateurs: **Liesbeth Van der Auwera, Marc Verwilghen**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de inning van billijke vergoeding in de socio-culturele sector en meer bepaald de jeugthuizen" (nr. 4116)

Sprekers: **Liesbeth Van der Auwera, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Question de Mme Muriel Gerken au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'approbation par le gouvernement au mois de juillet 2004 d'un avant-projet de loi transformant la directive européenne 2003/54 en droit interne" (n° 4093)

Orateurs: **Muriel Gerken, Marc Verwilghen**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Vraag van mevrouw Muriel Gerken aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het in juli 2004 door de regering goedgekeurde voorontwerp van wet dat de Europese richtlijn 2003/54 in intern recht omzet" (nr. 4093)

Sprekers: **Muriel Gerken, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

Question de Mme Muriel Gerken au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'étude du consultant anglais 'London Economics'" (n° 4094)

Orateurs: **Muriel Gerken, Marc Verwilghen**, ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique

Vraag van mevrouw Muriel Gerken aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de studie van de Engelse consultant 'London Economics'" (nr. 4094)

Sprekers: **Muriel Gerken, Marc Verwilghen**, minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid

COMMISSION DE L'ECONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES
ET CULTURELLES NATIONALES,
DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

du

van

MARDI 26 OCTOBRE 2004

DINSDAG 26 OKTOBER 2004

Après-midi

Namiddag

La séance est ouverte à 14.05 heures par Mme Anne Barzin, présidente.

De vergadering wordt geopend om 14.05 uur door mevrouw Anne Barzin, voorzitter.

01 **Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Middenstand en Landbouw over "het statuut van de meewerkende echtgenoot" (nr. 4041)**

01 **Question de Mme Trees Pieters à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "le statut du conjoint aidant" (n° 4041)**

01.01 **Trees Pieters** (CD&V): Mevrouw de minister, ik wou u toch even bevragen over het statuut van de meewerkende echtgenoot naar aanleiding van de regeringsverklaring. Niet zozeer in de tekst van de regeringsverklaring maar wel in de krantenartikels van 13 oktober in De Tijd en van 16 oktober in De Standaard, konden we vernemen dat de regering van plan is om de inwerkingtreding van de verplichte vorm met een volledige bijdrage van het statuut van de meewerkende echtgenoot van zelfstandigen, dat normaal vanaf 1 januari 2006 van start zou gaan, te vervroegen met zes maanden. Het zou dus van kracht worden vanaf 1 juli 2005.

Ik heb u in het verleden reeds meerdere keren ondervraagd in verband met de verplichting. Uw voorganger minister Vandenbroucke heeft die bewerkstelligd met medewerking van minister Daems. Ik had ook vragen over de datum van inwerkingtreding en het opbouwen van de pensioenrechten vanaf de leeftijd van 50 jaar. Blijkbaar kon daaraan niets worden veranderd. De reden was van budgettaire aard.

Volgens uw plannen worden de meewerkende echtgenoten die geboren zijn na 1 januari 1956, verplicht om te betalen voor een volwaardig sociaal statuut. Het gaat om een statuut waardoor meewerkende echtgenoten ziekteverzekering, alle onderdelen van de sociale zekerheid en een pensioen kunnen genieten.

Zoals ik daarstraks reeds zei, hebben wij onze kritiek gericht op het feit dat een aantal oudere, meewerkende echtgenoten die vanaf 1 januari 2006 betalen in het verplicht stelsel, geen enkele aanspraak zullen kunnen maken op pensioenrechten, omdat ze te weinig jaren bijgedragen hebben. Wij hebben toen een voorstel gedaan om dat

01.01 **Trees Pieters** (CD&V): Apparemment, la ministre souhaite, sans doute pour des raisons d'ordre budgétaire, fixer l'entrée en vigueur du statut maximal pour les conjoints aidants des travailleurs indépendants au 1^{er} juillet 2005, soit six mois avant la date prévue. Dans le cadre de ce statut, les conjoints nés après le 1^{er} janvier 1956 seront tenus, pour bénéficier d'un statut social complet, de verser des cotisations. Les conjoints plus âgés restent sur la touche car ils ont cotisé pendant trop peu d'années, alors qu'ils contribueront tout de même au régime obligatoire à partir du 1^{er} janvier 2006. C'est la raison pour laquelle mon parti a toujours revendiqué haut et fort la nécessité de modifier la limite d'âge.

Cette modification est-elle mise en œuvre? Quel est l'état d'avancement de ce dossier?

met vijf jaar te vervroegen.

Aangezien u beslist hebt om de verplichte inwerkingtreding met zes maanden te vervroegen, om budgettaire redenen, hebt u een wijziging doorgevoerd in verband met de leeftijdsgrens.

Heeft u zich enkel om budgettaire redenen beperkt tot de vervroeging van de startdatum? Wat is de stand van zaken in dit dossier?

01.02 Minister **Sabine Laruelle**: Mevrouw de voorzitter, collega's, het nieuwe statuut van de medewerkende echtgenoot - meestal vrouwen, namelijk 90% - dat sedert 1 januari 2003 van toepassing is, houdt een erkenning in van de beroepsactiviteit van de medewerkende echtgenoot en geeft hem een herkenbaar en reëel gelaat. Een nieuw statuut maakt een einde aan onrechtstreekse discriminatie die vooraf op sociaal vlak gold. Bij scheiding bijvoorbeeld komt de medewerkende echtgenoot niet meer plots zonder sociale rechten te vallen. Het nieuw statuut biedt inderdaad veel sociale voordelen. Waar vroeger alleen afgeleide rechten golden is er nu een volwaardig statuut beschikbaar. Tot op heden kon de medewerkende echtgenoot zich vrijwillig aansluiten aan het volledig statuut der zelfstandigen. Vanaf 1 januari 2006 zou deze aansluiting verplicht worden.

Ik heb een vervroeging van zes maanden voorgesteld. Deze vervroeging biedt de mogelijkheid aan de betrokkenen om nog vroeger rechten op te bouwen en de voordelen van het nieuwe statuut te genieten. Deze maatregel zal gepaard gaan met een informatiecampagne waarbij ik in overleg met alle betrokken organisaties en vooral de vrouwenorganisaties de krachtlijnen van het nieuwe statuut nogmaals zal toelichten. Het is duidelijk dat naar aanleiding van het overleg met de betrokken organisaties er ook ruimte zal geschapen worden voor overleg over de verfijning van het nieuwe statuut.

Over uw opmerking inzake de meewerkende echtgenoten die na 1 januari 1956 zijn geboren, kan ik u het volgende meedelen. Men heeft gekozen voor de leeftijd van 50 jaar als grens. Wie die leeftijd niet heeft bereikt op dat ogenblik, wordt onderworpen aan het maxistatuut en heeft in principe nog 15 jaar om eigen pensioenrechten te kunnen opbouwen. Die jaren kunnen worden opgeteld bij eventuele vroegere loopbaanjaren om in totaal het minimum van dertig loopbaanjaren te bereiken. Hoe ouder men is, hoe kleiner de kans is om nog bijkomende rechten op te bouwen. De wetgever diende de grens ergens te trekken en heeft dat ook gedaan. De wetgever heeft de grens gelegd op de leeftijd waarvan redelijkerwijs mag worden aangenomen dat men nog een aanzienlijke kans maakt om via het maxistatuut bijkomende pensioenrechten op te bouwen.

Overigens, de wetgever heeft ook vastgelegd dat de Koning de situatie kan bepalen waarin de meewerkende echtgenote geboren vóór 1956, toch verplicht onderworpen zijn aan het maxistatuut, ik citeer: "omdat de onderwerping voor sommige oudere meewerkende echtgenoten interessant kan zijn om reeds vroeger opgebouwde pensioenrechten aan te vullen of te vervolledigen". Dat zal ik ook onderzoeken. Het is dus best mogelijk dat tegenover de hogere bijdragen voor het verplicht maxistatuut geen evenredig bijkomend pensioenvoordeel staat.

01.02 **Sabine Laruelle**, ministre: Le statut maximal met un terme à la discrimination dont les conjoints aidants sont victimes et offre de surcroît une plus grande protection sociale, par exemple, en cas de divorce. C'est notamment pour cette raison que j'ai rendu l'assujettissement obligatoire. J'ai avancé de six mois la date d'entrée en vigueur de ce statut afin que les intéressés puissent commencer plus tôt à acquérir des droits en matière de pension. Une vaste campagne d'information sera également menée et une concertation sera organisée avec un certain nombre d'organisations féminines.

Nous avons opté pour une limite d'âge de 50 ans, une femme disposant ainsi d'une période de quinze ans pour acquérir des droits supplémentaires en matière de pension. Je vais faire examiner la possibilité de rendre également obligatoire l'assujettissement au statut maximal des conjoints nés avant 1956.

Het is evenwel ook mogelijk dat bijkomende pensioenrechten worden geopend. De vrouw kan bijvoorbeeld bij echtscheiding rechten geopend hebben op een eigen pensioen. Ook op het vlak van de ziekteverzekering kan ze bij echtscheiding rechten hebben, dankzij de verzekering in het maxistatuut. Alleszins zal ik bij gelegenheid van mijn overleg met de betrokken organisaties zorgvuldig alle aspecten van dit dossier onderzoeken.

01.03 Trees Pieters (CD&V): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, bedankt voor het antwoord.

Ik onthoud twee zaken. Ten eerste, u gaat een informatiecampaignedoeren, maar daar is niet veel tijd meer voor. Vanaf 1 juni 2005 moet die informatiecampaignedoeren zijn afgerond. Wanneer schikt het u die te doen?

Ten tweede, ik meen begrepen te hebben dat u antwoordt dat u de desbetreffende sociale organisaties – dat zijn dus de landbouwersvrouwen en de zelfstandigenvrouwen, dus ook UCM en Unizo – daarbij zult betrekken. Dezelfde vraag: wanneer?

U zegt ten slotte dat heel veel van die vrouwen een gemengde loopbaan hebben. Dat is wellicht juist, maar er zijn er ook heel veel die één vorm van loopbaan hebben, namelijk van helper en meewerkende echtgenote gedurende een hele carrière, en die een stabiel koppel zijn waaraan geen echtscheiding te pas komt. Dan is dat een puur budgettaire operatie voor de overheid en meerkosten voor het bedrijf. Tot daar. Zij hebben hun eigen rechten. Mij gaat het er niet om dat ik het systeem bediscussieer: ik had liever gezien dat iedere vrouw op vrijwillige basis voor zichzelf besliste of ze in dat systeem stapt of niet. Het is nu echter verplicht. Natuurlijk kan de Koning de grens van 50 jaar verleggen. Dat hebben wij destijds ook gevraagd, om die grens op zijn minst met vijf jaar te verleggen voor wie een korte, afwijkende of gemengde loopbaan heeft, in die zin dat ze korter in dienstverband hebben gewerkt en langer als meewerkende echtgenote.

Nu zegt u mij voor de eerste keer dat u dit zult onderzoeken. Betekent dit dat u ook inziet dat er iets niet klopt in het systeem?

01.04 Minister Sabine Laruelle: Voor mij is het overleg met de interprofessionele organisaties, maar ook de vrouwenorganisaties, het belangrijkste. De visie op deze problematiek is bijvoorbeeld niet dezelfde als men spreekt met UCM of met Markant. Ik vind ook de vrouwenorganisaties heel belangrijk. Ik heb een eerste overleg met de vrouwenorganisaties begin november, om met hen na te gaan wat de problemen zijn met het maxistatuut en om een oplossing ervoor te vinden. De jaargrens is misschien een probleem voor de vrouwen en de gezinnen.

Je suis prête à examiner les problèmes un par un et à modifier ce qui doit l'être dans la législation existante.

01.05 Trees Pieters (CD&V): Dat is de oplossing die in het verleden niet werd aangewend. Niets is echter te laat. Als het maxistatuut per 1 juli 2005 wordt ingevoerd, kan er nog altijd een koninklijk besluit

01.03 Trees Pieters (CD&V):

Quand cette campagne d'information sera-t-elle menée? Quand la concertation avec les organisations concernées aura-t-elle lieu? La ministre s'intéresse aux carrières mixtes et aux divorces. Elle ne doit pas perdre de vue que nombreuses sont les épouses qui ont travaillé toute leur vie dans une seule et même affaire en tant que conjointe. Nous aurions évidemment préféré que cette obligation ne leur soit pas imposée, surtout lorsque la situation est aussi stable, mais qu'elles disposent du libre choix. Le relèvement de la limite d'âge pourrait selon nous arranger quelque peu la situation.

01.04 Sabine Laruelle, ministre:

La concertation avec les organisations féminines commencera début novembre.

Ik ben bereid de problemen te onderzoeken en de wetgeving te wijzigen.

01.05 Trees Pieters (CD&V):

Je comprends qu'un arrêté royal pourrait encore être promulgué

komen om te remediëren aan het gestelde probleem.

pour résoudre le problème.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

02 Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de correcte inning van de sociale bijdragen van zelfstandigen" (nr. 4042)

02 Question de Mme Trees Pieters à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "la perception correcte des cotisations sociales des indépendants" (n° 4042)

02.01 Trees Pieters (CD&V): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, een toelichting over de sociale bijdragen van de zelfstandigen staat niet met zoveel woorden in de regeringsverklaring, maar hebben we wel gelezen in de krant. 95% van de zelfstandigen betaalt zijn bijdragen correct. Dat is juist. Bij 5% loopt een en ander verkeerd. Nu wil u dat recupereren. U hebt daarvoor 18 miljoen euro ingeschreven in de begroting.

Excuseer mij dat ik het zo cru zeg, maar dat zijn bewegingen en inschrijvingen in de begroting die hetzelfde zijn als de bedragen die worden ingeschreven voor de fiscale fraude. U zult gegarandeerd niets van dat bedrag binnenhalen. De genoemde 5% omvat degenen die ofwel een beroep hebben gedaan op de Commissie voor Vrijstelling van Bijdragen en dus niet kunnen betalen omwille van bedrijfsmoeilijkheden. Ofwel gaat het om gefailleerden. In dat geval zeggen we in West-Vlaanderen – er zijn hier geen West-Vlamingen aanwezig – dat men een konijn niet het vel kan afstropen. Er zal niets meer te verkrijgen zijn.

Ik vrees dus toch wel dat deze beweging in de begrotingsoperatie bij een nobele betrachting zal blijven. De beoogde 18 miljoen euro aan bijdragen zult u niet binnenhalen. Het beste systeem dat bestond en bestaat, is de Commissie voor Vrijstelling van Bijdragen, waar objectief wordt geoordeeld naar de financiële situatie van het bedrijf en op basis daarvan een aflossingsplan wordt voorgesteld of de bijdrage gewoon wordt afgeschaft, omdat er niets meer is.

Ik vraag mij dus af hoe u die 5% zult innen.

02.02 Minister Sabine Laruelle: Collega, jammer genoeg zal ik nooit die 5% recupereren. Het voorwerp van de vraag heeft betrekking op de manier waarop de regering 18 miljoen euro onbetaalde bijdragen wil recupereren. 18 miljoen is niet de 5%. Laten we eraan herinneren dat het saldo van de onbetaalde bijdragen op 31 maart 2004 in totaal 738 miljoen euro betekent. 18 miljoen is daarvan dus een klein deel.

Het doel van de 18 miljoen euro betreft het verwachte resultaat van de maatregelen die met het oog op de strijd tegen de sociale fraude genomen worden en van de maatregelen die een betere inning van de sociale bijdragen beogen te verzekeren. Zo zitten bijvoorbeeld sommige sociale verzekeringsfondsen aan 97% van de sociale bijdragen en sommige zitten maar rond 93%. Er is dus een groot verschil tussen de verschillende sociale verzekeringsfondsen.

Onder deze maatregelen vermelden we vier punten.

Ten eerste, een groter verantwoordelijkheidsgevoel van de sociale verzekeringsfondsen via hun kostenbeheer en op basis van

02.01 Trees Pieters (CD&V): Les indépendants ne sont que cinq pour cent à ne pas s'acquitter correctement de leurs cotisations sociales, généralement en raison de difficultés d'ordre professionnel. La ministre veut à présent récupérer ces cinq pour cent. Or nous savons tous qu'on ne peut faire saigner un cailloux. Comment la ministre compte-t-elle récupérer ces 18 millions? Mieux vaudrait laisser la Commission de dispense des cotisations faire son travail.

02.02 Sabine Laruelle, ministre: Je ne pourrai malheureusement jamais tout récupérer. Les 18 millions d'euros de cotisations impayées sur lesquels porte la question ne représentent pas cinq pour cent. Le solde des cotisations impayées dépassait les 700 millions au 31 mars 2004. Les 18 millions dont il est question dans le budget représentent la recette escomptée des mesures de lutte contre la fraude sociale prises par le gouvernement. On observe de grandes différences entre les fonds d'assurances sociales. Nous voulons modifier cette situation en renforçant la responsabilité des fonds dans la gestion des coûts.

competentiecriteria. We zullen dus zien wat de sociale verzekeringsfondsen doen.

Ten tweede, de bevordering door de sociale verzekeringsfondsen van de financieel betaalbaarstelling door hen toe te laten in dit geval een lichtjes verlaagd tarief van het kostenbeheer toe te passen.

Ten derde, de totstandkoming van de bijdragen betreffende de periode van het begin van een activiteit door middel van een systeem van vervroegde stortingen dat de zelfstandige aanspoort zijn definitieve bijdrage voor de vervaldag te regelen.

Ten vierde, de mogelijkheid voor de sociale verzekeringsfondsen de aansluiting te weigeren van personen die geen beroepsactiviteit kunnen uitoefenen in België.

Het doel is dus maatregelen te nemen om de sociale verzekeringsfondsen te helpen meer sociale bijdragen te recupereren. Vijf procent is echter onmogelijk. Ik ga akkoord met uw analyse. Ik denk echter dat sommige sociale verzekeringsfondsen hun best niet doen en ik zal met hen analyseren hoe het mogelijk is meer sociale bijdragen te recupereren.

02.03 Trees Pieters (CD&V): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, 18 miljoen euro is inderdaad waarschijnlijk niet die 5%. Het zal wellicht meer zijn. Wij kunnen het feit dat u een aantal maatregelen wil nemen om de fondsen aan te zetten beter te werken alleen maar toejuichen.

Ik begrijp u echter niet in verband met de tweede en de derde maatregel. Kunt u dit nog even herhalen?

02.04 Minister Sabine Laruelle: Welke maatregel bedoelt u, la domiciliation?

02.05 Trees Pieters (CD&V): Het eerste punt gaat over een grotere verantwoordelijkheid inzake het kostenbeheer voor de fondsen.

02.06 Minister Sabine Laruelle: Het tweede punt betreft een licht verlaagd tarief voor de zelfstandigen die een domiciliëring doen. Het derde punt handelt over de bijdrage betreffende de beginperiode van de activiteit.

Il s'agit donc, comme cela existe en matière de fiscalité, de mettre en place un système de versements anticipés pour les indépendants en début d'activité, ce qui implique qu'on leur permettra d'avoir un taux moins élevé de frais administratifs. Autrement dit, le but est d'inciter les gens à payer plus tôt via une domiciliation.

02.07 Trees Pieters (CD&V): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, het loont de moeite om die maatregelen nog even te onderzoeken. Desnoods kom ik hierop later terug. Ik dank u alleszins voor uw antwoord.

Nous voulons aussi réduire légèrement le montant des cotisations pour les indépendants qui paient par la voie d'une domiciliation bancaire. Un système de versements anticipés va également être instauré. Enfin, les fonds d'assurance vont pouvoir refuser l'affiliation de personnes qui ne peuvent plus exercer d'activité professionnelle en Belgique. Nous voulons de la sorte récupérer davantage de cotisations de sécurité sociale car les fonds n'ont jusqu'ici pas fourni suffisamment d'efforts.

02.07 Trees Pieters (CD&V): Si le gouvernement prend des mesures susceptibles d'améliorer le fonctionnement des fonds, nous ne pouvons qu'applaudir. J'étudierai la réponse de la ministre et j'y reviendrai plus tard, le cas échéant.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

03 Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de stand van zaken met betrekking tot de schijnzelfstandigheid" (nr. 4043)

03 Question de Mme Trees Pieters à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "l'état de la situation en ce qui concerne les 'faux indépendants'" (n° 4043)

03.01 Trees Pieters (CD&V): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, ook hier verwijs ik naar de beleidsverklaring van 14 oktober 2004, meer bepaald naar pagina 12, waar opnieuw een voorstel naar voren wordt geschoven. Het wordt in twee zinnen behandeld, en ik citeer: "een juridisch sluitende aanpak zal uitgewerkt worden en nog voor het einde van het jaar zullen de noodzakelijke aanpassingen doorgevoerd worden om schijnzelfstandigheid te detecteren".

Het dossier van de schijnzelfstandigheid is absoluut niet nieuw. Het sleept al jaren aan. Verschillende ministers braken hun tanden erop: minister Gabriëls, minister Onkelinx, minister Vandenbroucke. Uit ervaring en uit de besprekingen in deze commissie weet ik dat het een zeer delicaat onderwerp is. Denk maar aan ziekenhuizen en het statuut van de artsen. Als ziekenhuizen artsen als bedienden moeten behandelen omdat ze zogenaamd schijnzelfstandigen zijn, dan beklaag ik ze omwille van de bijdragen die zij zullen moeten betalen. Het is een zeer heikel dossier.

Als ik dan lees dat er de komende drie maanden een juridisch sluitende oplossing uit de bus zal komen, dan kan ik niet anders dan mij verheugen, maar dan houd ik ook mijn hart vast, vooral omdat ik vorige week het Infor VBO gelezen heb. Zij stellen ook dat we de wilsuïtingen van de partijen, de vrijheid van organisatie van arbeid en de arbeidstijd, de onderwerping aan de interne controle en de sancties moeten respecteren. Het is dus geen eenvoudige opdracht. Ik wou u alleen vragen waar we nu staan. Wat zijn uw concrete plannen? Op welke manier gaat men te werk om die schijnzelfstandigheid te omschrijven?

03.02 Minister Sabine Laruelle: De federale beleidsverklaring vermeldt inderdaad dat een juridisch sluitende aanpak van schijnzelfstandigheid zal worden uitgewerkt. Vóór het einde van het jaar worden de noodzakelijke wettelijke aanpassingen doorgevoerd. Ik weet wel dat de interprofessionele organisatie van de middenstand geen specifieke wet wil, maar in de federale beleidsverklaring stelde de regering dat ze een specifieke wet wil voor de problematiek van de schijnzelfstandigen.

Het dossier van de schijnzelfstandigheid is zeker niet nieuw. De akkoorden van Gembloux houden maatregelen in om schijnzelfstandigheid te voorkomen. Er zijn immers sectoren waarin enkel met zelfstandigen wordt gewerkt om de loonkosten te verminderen. Dat dat leidt tot oneerlijke mededinging, is evident.

Die akkoorden dienen thans in een wettekst te worden omgezet. Zoals u wellicht weet, werd een eerste aanzet daartoe gegeven door de vorige federale minister van Werk, de heer Frank Vandenbroucke. Ik spreek dus niet over de vorige legislatuur. Zijn tekst zorgde echter voor heel wat reactie van de spelers op het terrein.

03.01 Trees Pieters (CD&V): Aux termes de la déclaration de politique générale, le problème des faux indépendants devrait encore faire avant la fin de l'année l'objet de mesures juridiquement appropriées. Ce dossier n'a que trop traîné. Je m'étonne dès lors qu'une solution soit déjà annoncée dans les trois mois. Quel est l'état de la situation? Comment va-t-on définir la question des faux indépendants? Comment va-t-on l'appréhender?

03.02 Sabine Laruelle, ministre: Une approche logique de la problématique des faux indépendants sera effectivement définie avant la fin de cette année, comme le prévoit la déclaration de politique générale. Je sais que le secteur des classes moyennes n'est pas en faveur de l'adoption d'une législation spécifique en la matière mais cela n'en reste pas moins l'intention du gouvernement.

Lors du conseil des ministres qui s'est tenu à Gembloux, plusieurs mesures ont été prises dans le but de lutter contre le statut de faux indépendant et la concurrence déloyale qui en découle. L'ancien ministre de l'emploi, M.

Ondertussen heb ik vertegenwoordigers van een aantal sectoren ontmoet en heb ik op basis van hun getuigenissen en twee arresten van het Hof van Cassatie een nieuwe wettekst uitgeschreven. Het spreekt voor zich dat eerbied voor de wil van de partijen, de organisatie van het werk en de werktijd en het bestaan van een interne controle vanwege de werkgever de algemene criteria zijn om een arbeidsrelatie en het bijhorende stelsel van sociale zekerheid te analyseren.

Ik stel concreet een adviesprocedure voor. Ik stel in die tekst ook de oprichting van een rulingcommissie en een paritaire commissie voor. Die laatste commissie zal sectorale criteria vastleggen bij de regering en dat alleen voor de sectoren waar een probleem is opgemerkt.

En conclusion, c'est un texte dans lequel on ne prend pas un canon pour tuer une mouche!

Die ontwerp tekst wordt thans door mijn collega van Werk besproken.

03.03 Trees Pieters (CD&V): Goed, het is al positief dat het geen canon wordt om mee op muggen te schieten en dat u contact gehad hebt met een aantal sectoren. Mag ik vragen met welke sectoren u daarover gesproken hebt?

Ten slotte, zegt u dat het pas van toepassing zal zijn op bepaalde sectoren. Ik zou graag weten over welke sectoren het gaat. Ik vermoed: een aantal klassieke sectoren als de bouwsector en zo?

03.04 Minister Sabine Laruelle: Ik heb de interprofessionele organisaties ontmoet, zowel de middenstandsorganisaties als het VBO.

Ik heb ook sectorale organisaties ontmoet: vertegenwoordigers van de vrije beroepen zoals advocaten, boekhouders, revisoren, en ook de beroepsfederatie van de journalisten, de federatie van de schoonmaakbedrijven, van de transportsector.

Kortom, ik heb een tiental sectorale organisaties ontmoet. Ik heb de federaties gekozen waar er een probleem is of zou zijn. Zo is er bijvoorbeeld voor de vrije beroepen een echt probleem indien het ontwerp van de heer Vandenbroucke goedgekeurd wordt.

03.05 Trees Pieters (CD&V): Het ontwerp van minister Vandenbroucke hebben wij nooit gezien. Het is nooit in de Kamer gekomen.

03.06 Sabine Laruelle, ministre: Le projet de M. Vandenbroucke allait un peu dans le même sens que celui de Mme Onkelinx. Tous deux préoyaient d'appliquer les douze critères de façon mathématique. On risquait donc d'avoir des problèmes en ce qui concerne les avocats-stagiaires, les médecins dans les hôpitaux, etc.

C'est pour cela que, plutôt que de dire à mon collègue de changer son texte, j'ai voulu voir s'il y avait moyen d'en écrire un qui répondait non

Vandenbroucke, a rédigé un premier projet de texte mais ce texte a essuyé de nombreuses critiques. Après avoir discuté avec un certain nombre de secteurs, j'ai élaboré un nouveau texte qui tient également compte de l'arrêt de la Cour d'arbitrage. Je propose de lancer une procédure d'avis et de mettre sur pied une commission de ruling. Celle-ci, composée paritairement, devra définir les critères applicables aux secteurs qui posent problème. La ministre de l'Emploi sera également invitée à se prononcer sur ce texte.

Het is dus geen canon om op een mug te schieten.

03.03 Trees Pieters (CD&V): Avec les représentants de quels secteurs la ministre a-t-elle parlé et à quels secteurs le projet de loi s'applique-t-il?

03.04 Sabine Laruelle, ministre: J'ai rencontré des représentants des classes moyennes ainsi que les fédérations des journalistes, des entreprises de nettoyage et du secteur des transports. Des problèmes peuvent se poser au niveau des professions libérales si le projet de loi de M. Vandenbroucke est mis à exécution.

03.05 Trees Pieters (CD&V): Nous n'avons jamais pu prendre connaissance du projet de loi de M. Vandenbroucke.

03.06 Minister Sabine Laruelle: De ontwerpen van minister Vandenbroucke en van minister Onkelinx voorzagen in een wiskundige toepassing van de twaalf criteria, wat kon leiden tot problemen voor de advocaten-stagiairs, de ziekenhuis-

seulement aux attentes des différents secteurs mais qui prenait aussi en compte les arrêts de la Cour de cassation. Bien évidemment, cela doit être revu avec mes collègues car je n'ai pas la première main dans ce dossier.

geneesheren, enz. Ik heb dus gepoogd een tekst op te stellen die beantwoordt aan de verwachtingen van de sectoren en die rekening houdt met de arresten van het Arbitragehof. Ik zal die tekst samen met mijn collega's moeten nazien.

03.07 Trees Pieters (CD&V): Mevrouw de voorzitter, mevrouw de minister, weet u wanneer het naar het Parlement zal komen? Kan u een tijdsafbakening vooropstellen?

03.07 Trees Pieters (CD&V): Quand cette proposition sera-t-elle transmise au Parlement?

03.08 Sabine Laruelle: Ik hoop dat ik de tekst midden november tot eind november kan voorleggen aan de regering. Begin 2005 zal de tekst dan naar het Parlement komen.

03.08 Sabine Laruelle, ministre: Le projet de loi sera probablement déposé à la fin du mois de novembre, de sorte qu'il pourra être examiné par le Parlement au début de 2005.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

04 Question de Mme Muriel Gerken à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "le statut des artistes" (n° 3874)

04 Vraag van mevrouw Muriel Gerken aan de minister van Middenstand en Landbouw over "het kunstenaarsstatuut" (nr. 3874)

04.01 Muriel Gerken (ECOLO): Madame la ministre, le 30 mars dernier, je vous interrogeais sur l'évaluation de l'INASTI concernant les modifications législatives relatives à la déclaration d'indépendant pour les artistes, ainsi que sur le nombre de demandes. Je voulais aussi savoir si des demandes avaient été refusées, puisque la présomption du statut de salarié pour les artistes a été introduite de même que la possibilité d'être reconnu comme indépendant. Une commission mixte avait été créée afin d'évaluer si leur réalité socio-économique correspondait au statut des indépendants.

04.01 Muriel Gerken (ECOLO): Op 30 maart stelde ik u een vraag betreffende de zelfstandigheidsverklaring voor de kunstenaars. Op dat ogenblik waren er voor het Vlaamse landsgedeelte tien aanvragen ingediend en één voor het Franstalige. De aanvragen waren afkomstig van podiumkunstenaars, die vroeger verplicht waren als loontrekkende te werken.

A ce moment-là, c'est-à-dire au mois de mars, le nombre de demandes s'élevait seulement à onze: dix pour la partie néerlandophone et une pour la partie francophone. Ces demandes provenaient du milieu du spectacle. C'était intéressant puisque, auparavant, les artistes de spectacle étaient obligés d'avoir le statut de salarié. Vous ajoutiez alors qu'il faudrait s'interroger sur les raisons de ce nombre peu élevé de demandes et qu'il conviendrait d'évaluer le dispositif sous l'angle de la question des faux indépendants, à laquelle vous vous consacrez actuellement.

Weet u hoeveel aanvragen intussen werden ingediend en weet u in welke zin daarop werd geantwoord? Hoeveel aanvragen werden voor elk soort artistieke activiteit ingediend?

J'aurais voulu connaître le nombre de demandes rentrées à ce jour et le type de réponses accordées. Quelle est la ventilation des demandes entre les registres d'activité artistique? Les réponses données par la commission ONSS-INASTI ont-elles été fondées sur des critères définis pour accorder ou non le statut d'artiste indépendant? Si oui, quels sont ces critères? L'examen de ces demandes soulève-t-il des problèmes relatifs à la problématique des faux indépendants?

Berusten de antwoorden van de RSZ-RSVZ-commissie op duidelijk omschreven criteria? Zo ja, op welke?

Blijkt uit het onderzoek van de aanvragen dat zich een probleem inzake schijnzelfstandigheid voordoet?

04.02 Sabine Laruelle, ministre: Madame, j'ai l'honneur de formuler les réponses suivantes à vos questions.

En ce qui concerne le nombre de demandes et de réponses, elles ont été quasiment multipliées par cinq depuis la réponse précédente. Cela veut dire que le nombre de demandes à ce jour est, au total, de cinquante-deux. Dix-neuf d'entre elles restent à fixer, sept sont en examen. Vingt-deux décisions sont positives, quatre sont négatives.

Pour la ventilation par domaine artistique, il y a trois demandes pour les arts plastiques, deux pour la littérature, une pour les auteurs de musique, huit pour la variété, une pour le spectacle de rue, trente pour le spectacle musical, quatre pour la danse, une pour les arts dramatiques et deux pour le secteur audiovisuel.

Chaque demande fait évidemment l'objet d'une analyse particulière qui se fonde sur les critères repris dans la jurisprudence. Ce sont donc des critères bien définis.

Quant à la question des faux indépendants, l'article 172 § 4 de la loi-programme du 24 décembre 2003 prévoit que la commission doit, pour le 1^{er} juillet 2005 au plus tard, rentrer un rapport et une évaluation au parlement fédéral. Le mieux est, à mon avis, d'attendre cette évaluation, car nous sommes encore en phase de démarrage, et de voir s'il subsiste des problèmes et comment on peut les résoudre.

04.03 Muriel Gerken (ECOLO): Disposez-vous de la répartition entre francophones et néerlandophones?

04.04 Sabine Laruelle, ministre: Je ne l'ai pas ici mais je peux vous la transmettre sans aucun problème.

04.05 Muriel Gerken (ECOLO): Pensez-vous que l'état actuel des dossiers permet de savoir comment a évolué la loi concernant l'aspect "régime salarié" ou faut-il attendre juillet 2005 pour savoir si des artistes ou des organisateurs de spectacles ont fait les démarches et ont utilisé les réductions de cotisations?

04.06 Sabine Laruelle, ministre: Cette législation-là est encore plus récente que celle dont nous parlons ici. Je crois qu'il faut pouvoir se donner un peu de temps pour l'évaluer. Une nouvelle législation demande toujours des adaptations et nécessite une information et il est vrai qu'il y a là un gros travail à faire.

Je crois qu'il serait préférable d'attendre juillet 2005 afin d'avoir les deux aspects de la question (le rapport et l'évaluation) pour voir comment on peut améliorer la situation, pour voir si cette scission entre les deux statuts est pertinente ou pas et comment on peut résoudre les problèmes qui se posent.

04.02 Minister Sabine Laruelle: Tot op heden werden 52 aanvragen ingediend. Daarvan blijven er 19 te behandelen, voor zeven is het onderzoek aan de gang, 22 kregen een gunstig antwoord en vier een negatief.

Voor de plastische kunsten waren er drie aanvragen, voor de literatuur twee, voor de componisten één, voor het variété acht, voor de straatvoorstellingen één, voor de muziekvoorstellingen dertig, voor de dans vier, voor het toneel één en voor de audiovisuele sector twee.

Elke aanvraag wordt op grond van de criteria die we in de rechtspraak terugvinden, onderzocht.

Wat uw vraag betreffende de schijnzelfstandigen betreft, kunnen we beter het verslag en de evaluatie afwachten die de commissie uiterlijk op 1 juli 2005 aan het Parlement moet verzenden.

04.03 Muriel Gerken (ECOLO): Beschikt u over het aantal Nederlandstaligen en Frans-taligen?

04.04 Minister Sabine Laruelle: Ik zal u de aantallen bezorgen.

04.05 Muriel Gerken (ECOLO): Is het al mogelijk te weten hoe de wet betreffende het aspect "regeling loontrekkende" is geëvolueerd of moeten we wachten tot juli 2005?

04.06 Minister Sabine Laruelle: Die wetgeving is nog recenter dan de wetgeving waarover we het hebben. Het is beter te wachten tot juli 2005 om te zien of de opsplitsing tussen beide statuten zinvol is en hoe we de problemen kunnen oplossen.

04.07 Muriel Gerkens (ECOLO): Je vous interrogerai donc à nouveau à ce moment-là. Le moins que l'on puisse dire c'est qu'effectivement, les artistes ne se précipitent pas pour bénéficier du statut d'indépendant. Je pensais que, dans le domaine des arts plastiques ou de la littérature, il y aurait plus de demandes car il me semblait logique, vu leurs types d'activités et leurs types de rentrées, que ces artistes adoptent le statut d'indépendant.

Il est vrai que ce qu'on a voté leur permet de bénéficier de la sécurité sociale et du régime salarié. Nous allons voir si cela fonctionne ou pas. Nous attendrons juillet 2005 pour approfondir la question.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

La **présidente**: M. Perpète n'est pas là pour poser sa question n° 4104. Celle-ci est donc reportée.

05 Vraag van mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de Raad voor de Intellectuele Eigendom" (nr. 4113)

05 Question de Mme Liesbeth Van der Auwera au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le Conseil de la propriété intellectuelle" (n° 4113)

05.01 Liesbeth Van der Auwera (CD&V): Mijnheer de minister, op 17 augustus van dit jaar is in het Belgisch Staatsblad het koninklijk besluit van 5 mei 2004 verschenen houdende oprichting van een Raad voor Intellectuele Eigendom. De raad heeft tot taak om op eigen initiatief, na overleg met de dienst voor de Intellectuele Eigendom of op verzoek van de minister, adviezen voor te leggen over problemen die verband houden met de intellectuele eigendom. De raad bestaat enerzijds uit een sectie voor de industriële eigendom en anderzijds een sectie voor het auteursrecht en de naburige rechten. Elke sectie dient samengesteld te zijn uit een twintigtal personen met deskundigheid in de materie, de octrooigemachtigde en de rechthebbende vertegenwoordigers die de ondernemers en verbruikersorganisaties vertegenwoordigen. Uiterlijk op 1 januari 2006 zou het KB in werking moeten treden.

Mijn vragen aan u, mijnheer de minister, zijn de volgende. Welke stappen hebt u tot op heden ondernomen voor de samenstelling en de inwerkingtreding van de Raad voor de Intellectuele Eigendom?

Is de inwerkingtreding vóór 1 januari 2006 mogelijk? Zo ja, wanneer?

Wordt de raad om een advies gevraagd over het wetsontwerp houdende omzetting in het Belgisch recht van de Europese richtlijn die we nu in de commissie behandelen?

05.02 Minister Marc Verwilghen: Mevrouw Van der Auwera, op uw eerste vraag kan ik het volgende antwoorden. Het koninklijk besluit van 5 juli 2004 houdende oprichting van een Raad voor Intellectuele Eigendom voorziet onder andere in de criteria met betrekking tot de samenstelling van twee afdelingen, de sectie industriële eigendommen en de sectie auteursrechten en naburige rechten, van

04.07 Muriel Gerkens (ECOLO): De kunstenaars staan niet te drummen om zich als zelfstandige in te schrijven. Waar we voor hebben gestemd heeft hen inderdaad recht op sociale zekerheid en het statuut van loontrekkende gegeven.

05.01 Liesbeth Van der Auwera (CD&V): L'arrêté royal portant création d'un Conseil de la propriété intellectuelle a été publié au "Moniteur belge" du 17 août 2004. Le Conseil peut rendre un avis de sa propre initiative ou à la demande du ministre. Il se compose de quarante personnes, dont des experts en matière de propriété intellectuelle et de droits d'auteurs, des représentants des ayants droit ainsi que des représentants d'organisations d'entreprises et d'organisations des consommateurs. L'arrêté royal doit entrer en vigueur le 1^{er} janvier 2006 au plus tard.

Quelles démarches ont-elles été entreprises afin de procéder à la composition du Conseil et de permettre à ce dernier de débiter ses activités? L'entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2006 est-elle possible? Le Conseil rendra-t-il un avis sur la transposition de la directive européenne 2001/29/CE?

05.02 Marc Verwilghen, ministre: Lors de la composition du Conseil de la propriété intellectuelle, il convient de veiller à la continuité des activités du Conseil de la propriété industrielle. L'équilibre

de Raad voor Intellectuele Eigendom. Het ligt in de bedoeling om een continuïteit te bewerkstelligen met de werkzaamheden van de Raad voor Industriële Eigendom.

Bij de samenstelling van de Raad voor Intellectuele Eigendom zal rekening moeten worden gehouden met de verhouding man/vrouw en dient er tevens een taalevenwicht te worden gerespecteerd. De minister bepaalt de samenstelling van de afdelingen, zo blijkt uit de wet die werd gepubliceerd op 17 augustus 2004.

Het streefdoel is om de Raad voor Intellectuele Eigendom inderdaad vóór 1 januari 2006 operatief te maken. Artikel 17 van het koninklijk besluit bepaalt immers dat het besluit in werking treedt op een door de minister te bepalen datum en uiterlijk op 1 januari 2006. De inwerkingtreding van het koninklijk besluit zal niet vóór het einde van dit jaar plaatsvinden.

Ik kom dan bij uw derde vraag. Wij discussiëren momenteel over de omzetting van de richtlijn. Ik kan enkel hopen dat het in de laatste rechte lijn zit. Gelet op de antwoorden op de eerste en de tweede vraag zal de Raad voor Intellectuele Eigendom niet om advies worden gevraagd inzake het wetsontwerp houdende omzetting in het Belgisch recht van de voormelde Europese richtlijn 2001/29/EG.

05.03 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): Ik dank de minister voor zijn antwoord. Ik heb geen bijkomende vragen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

06 **Vraag van mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de overdracht van auteursrechtelijke vermogensrechten" (nr. 4114)**

06 **Question de Mme Liesbeth Van der Auwera au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le transfert des droits d'auteur patrimoniaux" (n° 4114)**

06.01 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): Mijnheer de minister, ik heb deze zomer een bedrijfsstage gevolgd bij een uitgeversmaatschappij. Blijkbaar is de vraag die ik nu aan u stel toch wel iets wat in de uitgeverswereld leeft.

Wanneer een auteur of een houder van naburige rechten het beheer van zijn rechten toevertrouwt aan een beheersvennootschap, dan wordt dat eigenlijk nergens geregistreerd. In de praktijk blijkt dat er problemen kunnen zijn in gevallen waarin de auteur enerzijds zijn vermogensrechten overdraagt aan een uitgever en anderzijds het beheer van zijn rechten toevertrouwt aan een beheersvennootschap zonder dat de uitgever hiervan in kennis is gesteld.

Is het in die situaties niet zinvol om een centraal register op te richten waarin kan worden nagegaan of en aan wie een auteur of een houder van naburige rechten het beheer van zijn rechten heeft toevertrouwd.

Denkt u dat er alternatieve oplossingen zijn voor dit mogelijke probleem?

06.02 **Minister Marc Verwilghen**: Mevrouw Van der Auwera, indien de doelstelling van uw vraag erop gericht is het organiseren van

entre hommes et femmes et l'équilibre linguistique doivent être respectés. Conformément à la loi du 17 août 2004, le ministre détermine la composition des sections.

L'objectif est que le Conseil de la propriété intellectuelle débute ses activités le 1^{er} janvier 2006.

La transposition de la directive européenne 2001/29/CE entre dans la dernière ligne droite. Le nouveau Conseil ne rendra pas d'avis à ce sujet étant donné qu'il ne débutera ses activités qu'en 2006.

06.01 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): Si l'auteur ou le détenteur de droits voisins confie la gestion de ses droits à une société de gestion, la démarche ne fait l'objet d'aucun enregistrement. Un éditeur peut donc être confronté à des surprises.

Le ministre envisage-t-il la création d'un registre central qui permettrait de savoir qui gère les droits d'une personne donnée? Envisage-t-il d'autres solutions?

06.02 **Marc Verwilghen**, ministre: La loi sur les droits d'auteur

transparantie inzake de door de beheersvennootschappen in beheer gehouden rechten te bereiken, dan denk ik dat voormeld doel nu reeds bereikt is ingevolge de bepalingen van artikel 66, laatste lid van de auteurswet dat in hoofde van iedere beheersvennootschap in de verplichting voorziet om ter plaatse inzage te verlenen van de repertoires waarvan ze het beheer waarneemt. Aan de hand van voormelde registers kan dan ook wel degelijk nagegaan worden of en aan wie de betrokken auteurs of houders van naburige rechten het beheer van hun rechten hebben toevertrouwd. De verplichting zoals hierboven vermeld is beperkt tot de verplichting van inzage ter plekke. Om een eenvoudiger toegang tot de repertoires van de vennootschappen op te leggen, bijvoorbeeld via het internet, moet artikel 66 van de auteurswet worden gewijzigd.

De problematiek die door u wordt geschetst betreft voor het overige de verantwoordelijkheid van de betrokken auteur of houder van naburige rechten die als rechthebbende het best geplaatst is om te weten of en aan wie het beheer van zijn rechten is toevertrouwd vermits hij zelf betrokken partij is. Indien de betrokkene zijn rechten achtereenvolgens aan een uitgever en aan een vennootschap voor het beheer van rechten zou toevertrouwen, komt immers in de eerste plaats zijn eigen contractuele aansprakelijkheid ten aanzien van de betrokken contractpartij in het gedrang.

Wanneer het voorwerp van uw vraag derhalve zou ingegeven zijn vanuit het opzicht om mogelijke problemen inzake aanvangstijdstip of draagwijdte van de aan de beheersvennootschap of uitgever toevertrouwde rechten te vermijden, dan kunnen enkel de betrokken overeenkomsten gesloten tussen de auteur of de houder van de naburige rechten en de beheersvennootschap of uitgever een oplossing bieden.

Het kan wellicht niet de bedoeling zijn dat een centraal register wordt aangelegd dat een extensieve weergave zou bevatten van de contractuele bepalingen die de betrokken partijen binden en die enkel de verhouding tussen hen beiden betreft.

06.03 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): Mijnheer de minister, ik begrijp uw antwoord volkomen en ben het grotendeels met u eens. Het probleem is evenwel dat, indien een contract wordt gesloten met een auteur of met een houder van naburige rechten, het vaak zinvol zou zijn dat degene die het contract met hem sluit, gemakkelijk de registers kan raadplegen. Op die manier kan hij nakijken of wat de tegenpartij in het contract hem vertelt, wel correct is. Het is misschien zinvol dat artikel 66 van de auteurswet, waarnaar u verwijst, zou worden aangepast in die zin dat de registers die de verschillende beheersvennootschappen bijhouden, ook elektronisch raadpleegbaar zijn. Dat zou al een flinke stap vooruit zijn.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

07 **Vraag van mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de achterstallen van 1988 inzake onderwijs" (nr. 4115)**

07 **Question de Mme Liesbeth Van der Auwera au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "les arriérés de 1988 dans le domaine de l'enseignement" (n° 4115)**

dispose notamment que les sociétés de gestion doivent permettre de consulter sur place la liste des répertoires qu'elles gèrent. Pour simplifier l'accès à ces répertoires, il faut modifier l'article 66 de la loi sur les droits d'auteur.

L'intéressé engage sa propre responsabilité en confiant d'abord ses droits à un éditeur puis à une société. Sa responsabilité contractuelle à l'égard des deux parties est ainsi mise en cause. Il faut alors comparer les conventions. Il ne saurait être question de créer à cet égard un registre central.

06.03 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): Il faudrait qu'un éditeur ou un gestionnaire de droits d'auteur puisse consulter sans difficulté les données sur un auteur en particulier. Peut-être l'article 66 doit-il en effet être adapté.

07.01 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): Mijnheer de minister, dit is een vraag waarmee ik nogal verveeld zit. De federale bevoegdheden inzake onderwijs zijn sedert 1988 bekend. Evenwel zijn er tot op de dag van vandaag nog steeds dossiers van personen met achterstallen die nog betaald dienen te worden voor prestaties die dateren van vóór 1988, toen onderwijs nog een federale materie was.

Tot enige tijd geleden was er een akkoord tussen de Gemeenschappen en de federale overheid dat de Gemeenschappen de betrokkenen zouden uitbetalen en dat de federale overheid de bedragen aan de Gemeenschappen zou storten. Blijkbaar wachten vandaag nog heel wat personen op uitbetaling van die achterstallen, omdat de cel Wetenschapsbeleid zich er maar niet toe zou engageren om ook in de toekomst de bestaande achterstallen van de Gemeenschappen ten laste te nemen.

Ik denk dat dat ongehoord is ten opzichte van de betrokkenen, omdat, ten eerste, het bestaan en de omvang van die achterstallen nooit werd betwist, en, ten tweede, omdat die mensen al meer dan vijftien jaar op die betaling wachten.

Mijn vraag aan u is of u op de hoogte bent van die problematiek. Weet u om hoeveel dossiers het nog gaat? Wat is het totaalbedrag van niet-betaalde achterstallen?

Engageert u zich ertoe om de achterstallen met betrekking tot de situatie van voor 1988 verder ten laste te nemen?

07.02 Minister **Marc Verwilghen**: Mevrouw Van der Auwera, ik ben op de hoogte van het bestaan van de problematiek. De Programmatorische Overheidsdienst Wetenschapsbeleid houdt zich met de dossiers bezig.

In de dossiers waarbij er sprake is van achterstallen, konden de schuldvorderingen tot eind 1997 ingediend worden, gelet op de tienjarige verjaringstermijn. De toenmalige minister van Begroting Herman Van Rompuy, onder wie de afrekening van de lasten van het verleden ressorteerde, besliste om de dossiers van 74 personen – het zijn Vlaamse dossiers – voor een totaal van 790.094 Belgische frank goed te keuren.

Er is evenwel een probleem met de uitbetaling, omdat zowel de Belgische Staat als de Vlaamse Gemeenschap technische moeilijkheden ondervinden om de gegevens te lezen die op de magneetbanden werden vastgelegd. Er is daar klaarblijkelijk een en ander mee fout gegaan op termijn. Zodra dat probleem opgelost is, zullen de achterstallige bedragen uitbetaald worden.

De dossiers van 32 andere personen voor een totaal van iets meer dan 460.000 Belgische frank – dat waren eveneens Vlaamse dossiers – werden eind 1997 door de toenmalige minister van Begroting als verjaard beschouwd.

Volledigheidshalve voeg ik eraan toe dat wat de Franstalige dossiers inzake de lasten uit het verleden van het onderwijs betreft mijn collega Demotte bevoegd is. In dat verband kan ik u geen antwoord geven. Ik kan u wel over het Vlaamse gedeelte een antwoord geven.

07.01 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): L'enseignement ne constitue plus, en très grande partie, une compétence fédérale. Il subsiste pourtant des dossiers antérieurs à 1988, dans lesquels des arriérés de paiement doivent encore être versés. La cellule pour la Politique scientifique refuse de s'engager vis-à-vis des Communautés à prendre ces arriérés en charge. Il est inadmissible que les intéressés attendent leur argent depuis plus de quinze ans.

Le ministre est-il au courant du problème? De combien de dossiers et de quels montants s'agit-il? Le ministre est-il prêt à prendre ces paiements en charge?

07.02 **Marc Verwilghen**, ministre: Je connais le problème. Les déclarations de créances pouvaient être introduites jusqu'à fin 1997 étant donné que le délai de prescription est de dix ans. Le ministre du budget de l'époque avait approuvé pour la Flandre 74 dossiers, pour une somme totale de 790.094 francs. Le paiement se fait attendre parce que les données inscrites sur bandes magnétiques sont illisibles. Nous y travaillons pour l'instant. Par ailleurs, la prescription a été décidée fin 1997 pour 32 autres dossiers. En ce qui concerne les dossiers francophones, je vous renvoie au ministre Demotte.

07.03 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): Mijnheer de minister, bedankt voor uw antwoord. Blijkbaar zal dit probleem in de nabije toekomst opgelost worden. Nochtans ben ik zelf al een jaar aan het onderhandelen op Vlaams niveau over een dossier waarin nog achterstallen verschuldigd zijn ter waarde van het luttele bedrag van 10.000 frank. De identiteitsgegevens, het rekeningnummer en dergelijke meer van de dame in kwestie zijn perfect traceerbaar en werden meermaals door mij doorgegeven. Steeds als ik vraag waar het schoentje precies knelt, luidt het antwoord dat er maar geen akkoord kan worden gesloten met de cel Wetenschapsbeleid.

07.03 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): Espérons que le problème sera résolu rapidement. Depuis un an, je négocie moi-même au niveau flamand à propos d'un dossier portant sur une somme de 10.000 francs. Un accord avec la cellule de la politique scientifique s'avère impossible.

Ik noteer uw antwoord en zal het aan de betrokken dossierbeheerder van de Vlaamse Gemeenschap doorgeven en ik meen dat er dan een oplossing zal volgen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

08 **Vraag van mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de inning van billijke vergoeding in de socio-culturele sector en meer bepaald de jeugthuizen" (nr. 4116)**

08 **Question de Mme Liesbeth Van der Auwera au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la perception de la rémunération équitable dans le secteur socioculturel et en ce qui concerne plus particulièrement les maisons de jeunesse" (n° 4116)**

08.01 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): Deze vraag handelt inderdaad over de billijke vergoeding in de socio-culturele sector, en meer bepaald de jeugthuizen.

08.01 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): Depuis le mois d'avril 1999, les maisons de jeunesse doivent également payer la rétribution équitable. Cet accord doit être remplacé par un autre avant le 1^{er} décembre. Les sociétés de gestion demandent une majoration des tarifs de 6 à 6,5 pour cent. Eu égard aux problèmes qui se posent avec les sociétés de gestion et la société chargée de la perception, l'œuvre flamande de la jeunesse se refuse encore à toute négociation.

Binnen het sociaal-cultureel werk in het algemeen en het jeugdwerk in het bijzonder is er heel wat ongenoegen omtrent zowel de beheersvennootschappen als de inningsmaatschappij. Vanaf 1 april 1999 moeten ook de jeugthuizen de billijke vergoeding betalen. In september 2001 werd er een akkoord gesloten binnen het paritair comité dat vrij gunstig was voor de jeugthuizen. Dit akkoord loopt nu ten einde. Tegen 1 december moet een nieuw akkoord worden onderhandeld. De beheersvennootschappen hopen of dringen aan op een verhoging van 6 tot 6,5%.

Het Vlaams jeugdwerk wil, gezien de problemen met de beheersvennootschappen en de inningsmaatschappij, zelfs niet meer deelnemen aan de onderhandelingen aangaande de tariefverhoging. Het water staat hen tot aan de lippen. Wat de beheersvennootschap Uradex betreft, stellen zij vast dat die vereniging voor de rechten van de uitvoerende artiesten reeds een bedrag van 2 miljard frank heeft geïnd en dat dit bedrag niet verdeeld geraakt onder de artiesten.

Uradex, l'association qui gère les droits des artistes interprètes a déjà perçu deux milliards d'anciens francs mais ne répartit pas ce montant entre les artistes. Le système de perception par des partenaires externalisés est un échec complet et on observe des erreurs dans les factures, des factures trop élevées voire l'absence totale de factures. En outre, les montants perçus en Flandre sont beaucoup plus élevés qu'en Wallonie ou qu'à Bruxelles.

Ook over het inningssysteem door Outsourcing Partners zeggen zij dat dit compleet faalt. Er worden Franstalige facturen verzonden naar Nederlandstalige organisaties en omgekeerd. Er worden facturen verzonden voor activiteiten die plaatsvinden in zalen of jeugthuizen die een aangepast jaartarief betaalden. Honebel inde in het verleden bij de jeugthuizen die het jaarforfait betaalden, zodat de gebruikers ten overstaan van Outsourcing Partners dachten dat de eigen activiteit vrijgesteld was. Jeugthuizen deden een aangifte, maar ontvingen nooit een factuur. Dergelijke problemen zijn er 'à volonté'.

Avant qu'il ne puisse être question

Bovendien ligt het inningspercentage in Vlaanderen het hoogst: 56%. In Franstalige België betalen slechts 35% van de jeugdhuisen en in Duitstalig België wordt helemaal niet geïnd. In Brussel zou het inningspercentage onder de 35% liggen. De lijsten van de jeugdhuisen zijn nochtans vlot te raadplegen. Het falend inningssysteem is een ramp voor zowel de artiesten als de jeugdhuisen. De jeugdhuisen die geen aangifte deden, zullen weldra worden geconfronteerd met een cumulatief bedrag van vergoedingen.

Ik heb de volgende vragen.

Ten eerste, vindt u niet dat, vooraleer er onderhandeld wordt over een tariefverhoging ten voordele van de beheersvennootschappen, er eerst werk dient te worden gemaakt van de aangekondigde transparante reglementering inzake tarieven, inning en verdeling? U hebt er mij enkele weken geleden attent op gemaakt dat er een ontwerp klaarligt en dat het weldra zal worden behandeld. Is het echter niet de vraag of er eerst waarborgen voor de verenigingen en jeugdhuisen moeten komen dat het nieuwe systeem zal werken, vooraleer er een tariefverhoging bedongen wordt?

Ten tweede, bent u niet van oordeel dat vooraleer een verhoging van de boetes voor laattijdige aangifte in te voeren – daarvan is er thans ook sprake – de beheersmaatschappijen eerst de procedures voor het opsporen en controleren van de activiteiten, om zo spontane aangiftes aan te moedigen, op de rails moeten zetten?

Door die slechte inning zullen straks vele jeugdhuisen facturen ontvangen voor de voorbije jaren en dus ook voor 2005. Dit wordt voor vele jeugdhuisen een totaal onbetaalbare situatie. Kan er in dergelijke gevallen niet worden overgegaan tot het bedingen van realistische afbetalingsplannen? Dit is een pertinente vraag van de jeugdhuisen.

08.02 Minister **Marc Verwilghen**: Mevrouw de voorzitter, mevrouw Van der Auwera, ten eerste, de plicht tot het betalen van de billijke vergoeding vindt zijn oorsprong in artikel 8.2 van de richtlijn van 19 november 1992. Deze Europese verplichting werd omgezet in artikel 42 van de wet op het auteursrecht. In uitvoering van artikel 42 werden er intussen akkoorden afgesloten met zeven sectoren. De tarieven voor vier van deze sectoren, waaronder de socio-culturele sector, werden afgesloten voor een bepaalde duur. Deze tarieven gelden voor de periode van 1 januari 1999 tot 31 december 2004 en zullen dus door de paritaire commissies moeten herzien worden voor de periode na 31 december 2004.

Het is dus een Europese verplichting om te voorzien in een billijke vergoeding, ook na 31 december 2004. Hierbij kan evenwel aangegeven worden dat voor de akkoorden die een beperkte geldigheidsduur hebben wat de tarieven betreft, moet aangenomen worden dat de betaling vanaf 1 januari 1999 tot 31 december 2004 bevrijdend werkt voor de debiteur, vanaf de inwerkingtreding van artikel 42 van de auteurswet tot 31 december 2004. Het wegvallen van deze achterliggende reden is eerder van aard om de tarieven te verlagen voor de periode na 2004. Dat belet evenwel niet dat de tarieven moeten vastgelegd worden door de paritaire commissie en dat ze daarbij rekening kan houden met eventuele relevante elementen.

d'une augmentation des tarifs, ne conviendrait-il pas de veiller à instaurer un système transparent en matière de tarifs, de perception et de répartition? Ne conviendrait-il pas d'encourager la déclaration spontanée avant de brandir la menace d'amendes? En raison de la mauvaise perception, les maisons de jeunes recevront des factures pour plusieurs années. Ne faudrait-il pas dans ce cas élaborer des plans de paiement réalistes?

08.02 **Marc Verwilghen**, ministre: La rémunération équitable constitue une obligation européenne et elle le restera, également après le 31 décembre 2004, date de la suppression des tarifs actuels. La commission paritaire doit fixer de nouveaux tarifs et pourra éventuellement les diminuer.

Le projet de loi sur le contrôle des sociétés de gestion sera finalisé mais sa complexité est telle qu'il ne sera pas achevé pour la fin de l'année.

Les accords qui seront revus avant la fin de l'année prévoyaient le montant maximum en l'absence de paiement spontané par le débiteur après un rappel. Cette disposition sera adoucie.

Het wetsontwerp inzake controle op de beheersvennootschappen wordt met de nodige aandacht voortgezet. Gezien de omvang van het wetsontwerp zal het evenwel niet mogelijk zijn om het voor 31 december 2004 de volledige wetgevende procedure te laten doorlopen.

La société de gestion et le débiteur peuvent convenir de plans de paiement.

Ten tweede, in de vier akkoorden die moeten herzien worden voor de periode na 31 december 2004 werd vaak voorzien in een forfaitair tarief volgens hetwelk het maximum bedrag verschuldigd is indien de debiteur nalaat na een herinnering een aangifte te doen. Het idee bestaat om dit in de bepalingen inzake het forfaitair tarief te vervangen door een voor de debiteur in principe minder zware verhoging.

Ten derde, overeenkomstig het gemeen recht kunnen debiteur en schuldeiser desgevallend een termijn bepalen voor de uitvoering van de betalingen. Hierbij kan aangegeven worden dat in de praktijk in het kader van de billijke vergoeding reeds verscheidene malen, dat zijn dus antecedenten, afbetalingsplannen overeengekomen werden tussen de beheersvennootschap en de debiteur. Op dit vlak zal dus wellicht ook deze weg kunnen worden gevolgd binnen de socio-culturele sector.

08.03 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): Ik dank de minister voor zijn antwoord.

Het incident is gesloten.
L'incident est clos.

La **présidente**: En ce qui concerne l'ordre du jour, la question n° 3777 de Mme Galant est reportée à sa demande. Elle vient de s'excuser.

08.04 **Marc Verwilghen**, ministre: Madame la présidente, c'est la troisième fois que cette question est reportée. Je veux bien donner une réponse écrite, mais je demande qu'elle soit supprimée du rôle des questions.

La **présidente**: Je pensais que c'était seulement la deuxième fois que cela se produisait. Une de trop, j'en conviens.

Vu que M. de Donnea préside pour le moment la commission des Finances, sa question n°4062 est également reportée.

09 **Question de Mme Muriel Gerkens au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'approbation par le gouvernement au mois de juillet 2004 d'un avant-projet de loi transformant la directive européenne 2003/54 en droit interne" (n° 4093)**

09 **Vraag van mevrouw Muriel Gerkens aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het in juli 2004 door de regering goedgekeurde voorontwerp van wet dat de Europese richtlijn 2003/54 in intern recht omzet" (nr. 4093)**

09.01 **Muriel Gerkens** (ECOLO): Monsieur le ministre, le 19 octobre, je vous avais interrogé sur l'opportunité, selon moi, de demander à la CREG de donner des recommandations de bonne gouvernance vis-à-vis des sociétés puissantes et actives dans le domaine de l'énergie. Votre réponse avait été négative et signifiait même que la CREG n'était pas habilitée à remplir un tel rôle. Cela m'avait étonnée, étant donné la loi d'avril 1999.

09.01 **Muriel Gerkens** (ECOLO): Bevestigt u dat de Raad van State scherpe kritiek uitte op het voorontwerp van wet dat de regering in juli goedkeurde, en dat de wet op de elektriciteitsmarkt op grond van de Europese richtlijn

Depuis, les choses ont plutôt tendance à s'éclaircir. En effet, j'ai appris qu'un avant-projet de loi avait été approuvé par le gouvernement, en juillet, visant à transformer la loi sur le marché de l'électricité via la directive européenne 2003/54. Cet avant-projet devrait affaiblir de manière importante les compétences de la CREG et donc la régulation du marché de l'électricité.

L'avis du Conseil d'Etat conforte mon impression. Cet avis est particulièrement critique à l'égard de l'avant-projet. Je ne citerai que quelques exemples. L'avis indique qu'il n'y a pas eu de concertation préalable avec les Régions alors qu'elle est requise par la loi spéciale. Par ailleurs, la CREG n'a pas été consultée; ce n'est pas nécessaire d'un point de vue légal mais, selon les critères d'une bonne gouvernance de ce dossier et de ces matières, cette consultation serait nécessaire. Le Conseil d'Etat ajoute que ce projet contient une limitation inacceptable des compétences de la CREG, avec un transfert des compétences de la CREG vers le gouvernement, allant à l'encontre des exigences de la directive européenne, notamment concernant l'approbation des tarifs dans certains cas. Il pointe également l'affaiblissement des mesures de bonne gouvernance du gestionnaire de transport ELIA, ce qui va également à l'encontre de l'esprit et des exigences de la directive européenne. Par exemple, l'avant-projet supprime l'avis préalable de la CREG pour la nomination des administrateurs indépendants d'ELIA. La compétence de la CREG pour contrôler les coûts d'ELIA serait également rendue plus difficile, avec un risque d'une augmentation des tarifs pour les consommateurs. De plus, la marge équitable du gestionnaire de réseau ne serait plus définie par la CREG mais par le gouvernement.

Par ailleurs, cet avant-projet approuvé par le gouvernement inclurait une nouvelle disposition, à savoir que le conseil d'administration de la société anonyme ELIA devrait être composé d'au moins un tiers des membres de l'autre sexe.

Mes questions sont donc les suivantes:

Je voudrais que vous me confirmiez ces critiques du Conseil d'Etat. Par ailleurs, je voudrais savoir si vous avez discuté de cet avant-projet avec les services de la Commission européenne. Il me semble en effet que l'on ne respecte pas les exigences de la directive. Vous êtes-vous concerté avec les Régions comme la loi spéciale de 1980 l'impose? Partagez-vous l'avis du Conseil d'Etat selon lequel, bien qu'il n'y ait pas d'obligation légale, il serait correct de consulter la CREG préalablement? Si vous êtes d'un avis contraire, comment argumentez-vous votre position?

Je voudrais également savoir pourquoi vous voulez affaiblir les mesures de bonne gouvernance d'ELIA. Des plaintes ont-elles été enregistrées? Dans l'affirmative, d'où provenaient-elles? Ne risque-t-on pas de renforcer le pouvoir de l'actionnaire de référence d'ELIA, ce qui serait défavorable au bon fonctionnement du marché?

La disposition visant à ce que le conseil d'administration soit composé d'au moins un tiers de membres de l'autre sexe signifie-t-elle que le gouvernement va également imposer cette condition, par exemple, aux conseils d'administration de l'ensemble des entreprises publiques autonomes ou parastatales? Dans l'affirmative, quel est le timing de

2003/54 wil omvormen? De Raad van State schiet met scherp op de beperking van de bevoegdheden van de CREG, die onaanvaardbaar is en strijdig met de bepalingen van de richtlijn. De bevoegdheden inzake de benoeming van de onafhankelijke bestuurders, het toezicht op de kosten en de vaststelling van de billijke marge van ELIA zouden door de regering worden uitgeoefend. Was er overleg met de Gewesten, zoals voorgeschreven door de bijzondere wet van 1980? Bent u het er mee eens dat het passend zou zijn de CREG daarover vooraf te raadplegen, hoewel dat wettelijk niet verplicht is? Waarom wil u de maatregelen inzake good governance van ELIA afzwakken, wat strijdig is met de richtlijn? Werden klachten ingediend? Zo ja, door wie? Dreigen we niet de macht van de referentieaandeelhouder van ELIA te versterken, wat de goede werking van de markt op de helling zou zetten?

Besprak u dit voorontwerp van wet met de diensten van de Europese Commissie?

Een nieuwe bepaling zegt dat de raad van bestuur uit minstens een derde leden van het andere geslacht moet bestaan. Betekent zulks dat de regering die voorwaarde ook aan de raad van bestuur van alle autonome overheidsbedrijven en parastatalen zal opleggen? Zo ja, wanneer?

cette mesure?

Si ce n'était pas le cas, on irait à l'encontre des règles de juste lutte contre les discriminations.

09.02 Marc Verwilghen, ministre: Madame la présidente, madame Gerken, je souhaiterais apporter quelques précisions que vous semblez ignorer. Votre position quant au pouvoir que devrait exercer la CREG s'apparente à une vision plus qu'extensive et, surtout, à une lecture très libre des directives européennes. Vous semblez défendre l'idée d'un régulateur qui s'arrogerait l'ensemble des compétences relatives au marché libéralisé du gaz et de l'électricité, cette extension de compétences ne pouvant s'opérer qu'au détriment des autres autorités administratives, qu'il s'agisse de mon administration ou du Conseil de la concurrence.

Pour ma part, je pense qu'une définition large de la régulation n'implique pas, pour autant, que l'ensemble des pouvoirs doivent être concentrés dans le chef d'un seul et même organe. Le législateur européen a laissé le choix entre un ou plusieurs organes de régulation. En revanche, la directive européenne spécifie que "le ou les organes de régulation doivent être indépendants du secteur de l'énergie, mais absolument pas indépendants des autorités politiques ni des structures de l'Etat".

Les services administratifs répondent à l'exigence d'indépendance par rapport au secteur. Je ne pense pas qu'il soit question de remettre en cause cette indépendance des fonctionnaires.

Vous prétendez vouloir doter la CREG de tâches qui relèvent de la planification et de la conception de la politique énergétique ainsi que de tâches qui relèvent du cadre législatif et réglementaire. C'est ainsi que vous laissez supposer que la CREG devrait pouvoir déterminer la méthodologie de fixation des tarifs pour les transports de l'électricité. Ces tâches ressortent pourtant clairement de la fonction législative et réglementaire. Ces extensions de compétences sont contraires aux orientations arrêtées par le politique, en particulier par l'accord de gouvernement adopté par le gouvernement fédéral, le 12 juillet 2003, mais aussi incompatibles avec les principes constitutionnels d'attribution des pouvoirs.

Le gouvernement a établi clairement la volonté de limiter le rôle de la CREG aux tâches de régulation au sens strict du terme et de maintenir ou de réattribuer aux pouvoirs exécutif et législatif les tâches de conception de la politique énergétique et de fixation du cadre réglementaire.

Le fait de confier à un organe autonome un pouvoir qui implique des choix stratégiques me semble, en outre, violer les principes constitutionnels. La préparation de la politique relève exclusivement du processus de décision qui est l'apanage du pouvoir exécutif assisté de l'administration. Je tiens à exercer et à assumer seul mes responsabilités de ministre de l'Energie et je ne tiens pas à déléguer et donc, à engager ma responsabilité par des décisions prises ou des actes posés par le régulateur à la marge de sa fonction de régulation stricto sensu.

Pour en revenir à la substance même de votre question, l'avis du

09.02 Minister **Marc Verwilghen**: Uw standpunt in verband met de CREG kadert in een wel heel erg ruime visie op, en vooral, een zeer vrije lezing van de Europese richtlijnen.

Een ruime definitie van de regulering impliceert niet, en dat wordt bevestigd door de richtlijn, dat alle bevoegdheden bij een en hetzelfde orgaan moeten berusten. Nog altijd volgens de richtlijn moeten het reguleringsorgaan of de reguleringsorganen onafhankelijk zijn van de energiesector, maar niet van de politieke autoriteiten en evenmin van de Staatsstructuren. De administratieve diensten voldoen aan die vereisten.

Volgens u moet de CREG belast worden met taken inzake planning en uitwerking van het energiebeleid en van het wetgevend en regelgevend kader, terwijl de regering, overeenkomstig de grondwettelijke beginselen, duidelijk te kennen heeft gegeven dat zij de rol van de CREG tot de regulering stricto sensu wil beperken en de uitwerking van het energiebeleid en de vaststelling van het regelgevend kader in handen wil laten van of wil toevertrouwen aan de uitvoerende en de wetgevende macht.

Ik wil mijn bevoegdheden als minister van Energie alleen en als enige uitoefenen.

Het advies van de Raad van State wordt op dit ogenblik door mijn kabinet onderzocht en zijn opmerkingen zullen in de interkabinettenwerkgroep worden besproken. Nadien zal een definitieve beslissing worden genomen.

Conseil d'Etat sur les deux avant-projets est actuellement analysé au sein de mon cabinet. Des réunions du groupe de travail intercabinets sont prévues dans les prochains jours. Dans ce cadre, les remarques formulées par le Conseil d'Etat feront l'objet de discussions avant que ne soit prise une décision définitive.

09.03 Muriel Gerkens (ECOLO): Monsieur le ministre, nous n'avons sans doute pas la même vision sur les missions d'un organe de régulation. En tout cas, c'est ce qui apparaît après avoir entendu vos réponses à mes questions.

Néanmoins, si le Conseil d'Etat émet des remarques qui portent, notamment, sur la non-conformité aux objectifs de directive européenne, nous ne pouvons l'accuser d'avoir opté pour un choix philosophique de régulation et de définition plus ou moins large de la notion de régulation et d'indépendance.

J'estime, pour ma part, que lorsque l'on considère cet avant-projet et la manière dont vous voulez vous positionner en tant qu'acteur de cette politique, une volonté d'éviter qu'un organe extérieur de régulation puisse réellement jouer son rôle de régulation apparaît.

J'aimerais que vous me donniez votre définition au sens strict du terme du rôle de régulation auquel doit se limiter la CREG. Pour ma part, avec le rôle qu'elle a aujourd'hui et celui qui doit lui être donné via la transposition de la directive, cela n'implique pas une intervention dans des choix stratégiques en matière d'électricité.

Je voudrais relever que l'article 23 de la directive demande que l'organe de régulation mis en place puisse juger la réalité et le caractère raisonnable des coûts d'ELIA. La CREG ne remplace pas, selon moi, le Conseil de la concurrence. Cependant, elle peut introduire une demande auprès de ce dernier si elle s'aperçoit qu'un élément va à l'encontre du respect des règles. Demander l'avis du Conseil de la concurrence ne signifie pas qu'on le remplace. Si l'on se réfère à l'avant-projet que vous avez déposé, cette capacité de demande lui est même retirée. J'ai le sentiment que cet avant-projet et les dispositions qui nous sont soumises ont largement été inspirés par le partenaire omniprésent dans tous les organes de notre marché de l'électricité. Ou alors, votre vision de la régulation est particulièrement restrictive, auquel cas je voudrais que vous me disiez à partir de quand et jusqu'où on peut dire qu'on est un organe de régulation.

Par ailleurs, vous n'avez pas répondu à ma question au sujet des femmes.

09.04 Marc Verwilghen, ministre: En ce qui concerne les femmes, soyons clairs, plus leur participation aux organismes est importante et plus je serai satisfait. Je suis très favorable à toute décision qui puisse élargir la présence féminine au sein des différents organes.

Notre définition se base naturellement, pour une part, sur la directive européenne. J'ai évoqué la grande différence entre nos deux points de vue: pour moi, l'organe de régulation doit être indépendant du secteur de l'énergie mais il ne doit absolument pas être indépendant des autorités politiques ni des structures de l'Etat, sinon il ne pourrait fonctionner correctement.

09.03 Muriel Gerkens (ECOLO): Wij hebben waarschijnlijk een uiteenlopende visie over de opdrachten van een regulerend orgaan.

Toch kunnen wij de Raad van State er niet van beschuldigen een filosofische keuze inzake de regulering te hebben gemaakt.

Artikel 23 van de richtlijn bepaalt dat het regulerend orgaan dat wordt opgericht, het reële karakter en de redelijkheid van de kosten van Elia moet kunnen beoordelen.

In uw voorontwerp, dat door de alomtegenwoordige partner lijkt te zijn ingegeven, ontnemt u de CREG zelfs de bevoegdheid een vordering bij de Raad voor de Mededinging in te stellen indien zij meent dat de regels niet worden nageleefd. U lijkt er een erg strikte visie op de rol van het regulerend orgaan op na te houden.

Op mijn vraag betreffende de vertegenwoordiging van vrouwen in de raad van bestuur heeft u bovendien niet geantwoord.

09.04 Minister Marc Verwilghen: Ik sta volledig achter iedere beslissing die voor een grotere aanwezigheid van vrouwen in de onderscheiden organen kan zorgen.

Volgens mij moet het reguleringsorgaan onafhankelijk zijn van de energiesector maar niet van de Staatsstructuren,

J'espère que nous pourrions nettement déterminer le rôle de chacun grâce à l'introduction d'une nouvelle loi sur la concurrence car il est clair que le régulateur a joué un rôle ex ante, avant que le marché ne soit libéralisé, alors que le Conseil de la concurrence a un rôle à jouer ex post, c'est-à-dire une fois que le marché a été libéralisé. Par le biais de cet instrument et après un débat parlementaire j'espère pouvoir clarifier les rôles pour éviter toute équivoque.

zoniet zou het niet correct kunnen functioneren.

Ik hoop dat wij eenieders rol zullen kunnen vaststellen dank zij de invoering van een nieuwe wet op de concurrentie: de regulator heeft een rol gespeeld vóór de liberalisering van de markt, terwijl voor de Raad voor de Mededinging een rol weggelegd is na de liberalisering van de markt.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

10 Question de Mme Muriel Gerkens au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'étude du consultant anglais 'London Economics'" (n° 4094)

10 Vraag van mevrouw Muriel Gerkens aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de studie van de Engelse consultant 'London Economics'" (nr. 4094)

10.01 Muriel Gerkens (ECOLO): Madame la présidente, au vu de sa réponse à la question précédente, je suppose que M. le ministre va me dire qu'il n'est pas d'accord avec les conclusions de l'enquête réalisée par le bureau anglais "London Economics".

Apparemment, je ne suis pas la seule à me poser des questions sur la place importante qu'occupe Electrabel sur le marché de l'électricité et dans les différents organes, les différentes missions que sont la distribution, le transport, la production et le négoce. Donc, la CREG a demandé cette étude et les résultats en sont connus. La CREG a dit examiner la demande et par conséquent elle ne s'est pas exprimée sur le sujet, ce qui n'a pas été le cas d'Electrabel.

En gros, selon les conclusions de cette étude, il faut aller vers la déconcentration à tous les niveaux pour améliorer la situation, ce qui veut dire qu'Electrabel doit sortir du transport et de la distribution d'électricité. On y suggère la scission de l'entreprise ou l'extension des ventes aux enchères des capacités de production. L'étude affirme également que la capacité de production de 1.200 MW que le gouvernement avait mis aux enchères ne suffit pas.

J'aurais voulu savoir ce que vous pensez des conclusions de cette étude et de ses recommandations. Si vous ne partagez pas ses conclusions, voulez-vous m'expliquer pourquoi?

10.01 Muriel Gerkens (ECOLO): Gelet op zijn antwoord op de vorige vraag, veronderstel ik dat de minister mij zal zeggen dat hij het niet eens is met de conclusies van het door "London Economics" uitgevoerd onderzoek. Ik ben blijkbaar niet de enige die twijfels heeft aangaande de positie van Electrabel.

De CREG heeft dit onderzoek gevraagd en de resultaten ervan zijn bekend. De CREG heeft gezegd de vraag te onderzoeken en daarom heeft zij zich niet uitgesproken over het onderwerp, wat voor Electrabel niet het geval was. Dit onderzoek beveelt decentralisatie aan. Electrabel moet zich uit het transport en de distributie van elektriciteit terugtrekken. In het onderzoek wordt voorgesteld de onderneming te splitsen of een ruimer aandeel van de productiecapaciteit bij opbod te verkopen. Het onderzoek bevestigt eveneens dat de productiecapaciteit van 1.200 MW die de regering bij opbod heeft verkocht niet volstaat. Wat denkt u over de conclusies en de aanbevelingen van dit onderzoek?

10.02 Marc Verwilghen, ministre: Madame la présidente, collègue Gerkens, l'étude du "London Economics" sur la structure et le fonctionnement du marché de l'électricité a été présentée en réunion

10.02 Minister Marc Verwilghen: De studie van "London Economics" werd woensdag

du conseil général de la CREG, ce mercredi 20 octobre. Cette étude de 379 pages qui a été demandée non par le gouvernement (cela peut se faire sur l'instruction du ministre) mais par le conseil général de la CREG, nécessite d'être analysée en profondeur. Le conseil général prévoit de faire cette analyse en groupe de travail. Il est donc trop tôt pour pouvoir se prononcer en détail, aucun débat n'ayant encore eu lieu sur ce document. Comme vous le savez, la CREG se réserve la possibilité de me rendre un avis et de me faire des recommandations, ce qu'elle fera au début de l'année prochaine d'après ce que j'ai lu dans la presse.

Néanmoins, de l'information donnée en réunion par les auteurs de cette étude et de la lecture rapide par mes services, il semble que les constats soient en adéquation avec la connaissance du marché généralement admise.

Mon avis sur l'analyse, les recommandations et les conclusions est très nuancé pour l'instant. Cette étude ne prend en effet pas en compte divers facteurs, comme le lien entre la sécurité suffisante de l'approvisionnement et les prix. Ce sont des responsabilités qui sont directement liées aux contributions de compétences dans mon chef.

Le "ownership unbundling" pour remédier à l'intégration verticale Electrabel-ELIA est préconisé. J'ai tout à fait la même approche. Je veux voir rapidement aboutir l'IPO d'ELIA qui a été annoncée et pour laquelle des mesures concrètes doivent encore être prises. La mise en bourse est recommandée. Nous allons aussi dans ce sens, et elle est annoncée. La division d'Electrabel en plusieurs pans est présentée comme la solution qui réglerait tous les problèmes de concurrence au niveau de la production. Ici, de nombreuses positions prises pour arriver à cette proposition sont sujettes à caution: elles ne prennent absolument pas en compte la réalité belge. Il faudra étudier les diverses possibilités et je ne tiens pas à me prononcer aussi longtemps que je ne les connais pas.

De manière générale, une grande partie des recommandations va dans un sens favorable aux "traders" qui ne souhaitent pas investir en capacité de production. Il est ainsi fait mention d'une augmentation des VPP, alors que le conseil général de la CREG est très réticent à l'idée d'augmenter cette capacité. Celle-ci haussera la liquidité sur le marché sans accroître la concurrence réelle par une offre supérieure au niveau de la production.

La solution n'est pas de maintenir un statu quo, mais bien d'augmenter les capacités de production de notre pays. Ce sera bénéfique à la concurrence, à l'économie et à la sécurité d'approvisionnement. A cet égard, des mesures incitatives sont à prévoir. Mais, je le répète encore une fois, je ne sais pas si la solution est aussi facile que présentée. Je l'espère. Mais, dans l'état actuel de ma connaissance de l'étude, et comme j'attends l'avis et les recommandations de la CREG, il serait prématuré de ma part de prendre position.

10.03 Muriel Gerkens (ECOLO): Monsieur le ministre, je retiens néanmoins une ouverture de votre part par rapport aux recommandations et aux éléments mis en exergue dans cette étude.

jongstleden voorgesteld op de algemene raad van de CREG die ze besteld had. De algemene raad heeft voorgesteld dat een werkgroep zich over dit verslag buigt. Het is dus te vroeg om over alle details een uitspraak te doen. De GREG behoudt zich de mogelijkheid voor me een advies te verstrekken en me aanbevelingen te doen, wat waarschijnlijk begin volgend jaar zal gebeuren.

Ondertussen benader ik de studie met de grootste omzichtigheid. Ze houdt geen rekening met diverse factoren zoals het verband tussen een voldoende bevoorradingscapaciteit en de prijzen.

De maatregelen die worden voorgesteld om iets te ondernemen tegen de verticale integratie benader ik met dezelfde omzichtigheid. De studie beveelt de beursgang van ELIA aan. De oplossing die erin bestaat Electrabel in verschillende onderdelen op te splitsen houdt geen rekening met de Belgische situatie. We zullen de diverse mogelijkheden moeten onderzoeken.

Algemeen beschouwd is een groot gedeelte van de aanbevelingen gunstig voor de "traders" die niet in productiecapaciteit wensen te investeren. De oplossing bestaat er echter niet in een status quo te behouden, maar de productiecapaciteit van ons land op te drijven. Dat zal de concurrentie, het bedrijfsleven en de bevoorradingszekerheid ten goede komen. Men dient in stimulansen te voorzien. Ik weet niet of de oplossing zo eenvoudig is als wordt voorgesteld. Vermits ik het advies en de aanbevelingen van de CREG afwacht, ware het voorbarig nu reeds een standpunt in te nemen.

10.03 Muriel Gerkens (ECOLO): Ik onthoud dat u bereid bent met de studie rekening te houden.

Ne pensez-vous pas qu'il serait intéressant d'attendre l'avis et les propositions de la CREG concernant cette étude avant, par exemple, de transposer la directive 2003/54 puisque les choses sont liées les unes aux autres? Cela me semblerait assez intéressant.

Je n'ai pas eu l'occasion non plus de lire les 370 pages de cette étude mais il est vrai qu'elle met en évidence la complexité de notre marché de l'électricité qui est effectivement dominé par un partenaire présent à tous les stades. Cela pose aussi la question de l'indépendance et la question des mécanismes qu'on peut mettre en place pour réguler mais aussi pour avoir des prix justes, qui correspondent à des coûts réels. Tout cela dépend évidemment aussi de l'organisation du marché sur notre territoire.

Enfin, concernant la vente virtuelle des capacités de production, je ne pense pas que ce soit la solution unique mais c'est la seule solution qui permette d'avoir une réponse rapide. La position quasi monopolistique d'Electrabel pose problème et, à long terme, il faut envisager d'autres modes de production plus rapprochés des consommateurs plutôt que des liens internationaux. Mais c'est un sujet qu'il conviendra de discuter à un autre moment.

Comptez-vous attendre cet avis de la CREG ou prendre connaissance de l'étude avant de transposer?

Comptez-vous demander l'avis de la CREG sur votre projet de loi dont nous parlions tout à l'heure?

10.04 Marc Verwilghen, ministre: Sur la nouvelle loi sur la concurrence?

10.05 Muriel Gerkens (ECOLO): Sur la directive.

10.06 Marc Verwilghen, ministre: Je ne sais pas si je vais le faire car la réglementation que je veux introduire, est le principe légal d'une approche, sachant qui est régulateur et sachant qui est le conseil de concurrence. Je ne crois pas que sur ce principe, il faille demander un avis à des partenaires qui sont visés par la mesure. Autrement, on pourrait en arriver à ce qu'eux-mêmes règlent les choses comme ils l'entendent, alors que c'est une question politique. C'était ma réponse à la deuxième question.

Pour répondre à la première question, je vous dirais que j'attends, bien entendu, la recommandation et l'avis de la CREG sur l'étude. Je ne vais cependant pas lier cela à la transposition de la directive car pour celle-ci j'ai demandé des avis, notamment à la CREG. C'est chose faite. Je connais la position de la CREG et nous en discuterons lors de la transposition. Mais, à la lumière de l'étude du "London Economics", je n'entends pas lier leur avis à la transposition car cela n'a pas immédiatement de rapport et je ne veux pas perdre plus de temps.

10.07 Muriel Gerkens (ECOLO): Monsieur le ministre, avez-vous demandé l'avis des Régions concernant votre avant-projet de loi sur la transposition de la directive 2354?

Ware het niet interessant het advies en de voorstellen van de CREG inzake de studie af te wachten alvorens de richtlijn 2003/54 om te zetten?

In de studie komen ook het aspect van de onafhankelijkheid en de reguleringsmechanismen aan bod.

Ten slotte meen ik niet dat de virtuele verkoop van productiecapaciteit de enige oplossing is. Het is echter wel de enige mogelijkheid om snel een doorbraak te forceren. Electrabel bekleedt nagenoeg een monopoliepositie, wat problemen doet rijzen. Op lange termijn moet men andere productiepatronen overwegen, in plaats van zijn toevlucht tot internationale verbanden te nemen. Bent u van plan het advies van de CREG af te wachten of van de studie kennis te nemen alvorens de richtlijn om te zetten? Bent u van plan het advies van de CREG over uw voormelde wetsontwerp in te winnen?

10.06 Minister Marc Verwilghen: Ik denk niet dat we het advies moeten vragen van partners voor wie de maatregel bedoeld is. Het is een politieke kwestie.

Ik wacht uiteraard op de aanbeveling en het advies van de CREG in verband met de studie. Dit heeft echter geen invloed op de omzetting van de richtlijn.

10.07 Muriel Gerkens (ECOLO): Heeft u het advies van de Gewesten in verband met uw voorontwerp van wet gevraagd?

10.08 **Marc Verwilghen**, ministre: Oui.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

La **présidente**: A l'ordre du jour de cette réunion figurent encore deux questions. En point 6bis, nous avons la question n° 4027 de M. Verhaegen dont je n'ai pas de nouvelles. En point 7bis, nous avons la question n° 4086 de Mme Pieters. Cette dernière était présente en début de réunion pour poser ses questions à Mme Laruelle; elle est partie dans une autre commission pour poser d'autres questions. Voici dix minutes, on me disait que Mme Pieters allait arriver mais elle ne l'a pas encore fait. Je proposerais donc qu'elle pose sa question lors de la prochaine réunion.

10.09 **Marc Verwilghen**, ministre: Madame la présidente, sur ce dernier point, je n'ai aucune remarque à faire. Par contre, si M. Verhaegen ne s'est pas fait excuser, je propose de lui envoyer tout simplement la réponse.

La discussion des questions se termine à 15.25 heures.

De bespreking van de vragen eindigt om 15.25 uur.